

REVISTA CULTURAL

Nido de Cuervos



Escriben:

*Pavella Coppola
Marcelo Lira
Alejandro Lavquén
Eduardo Robledo
Carolina Catalán
Angela Montero*



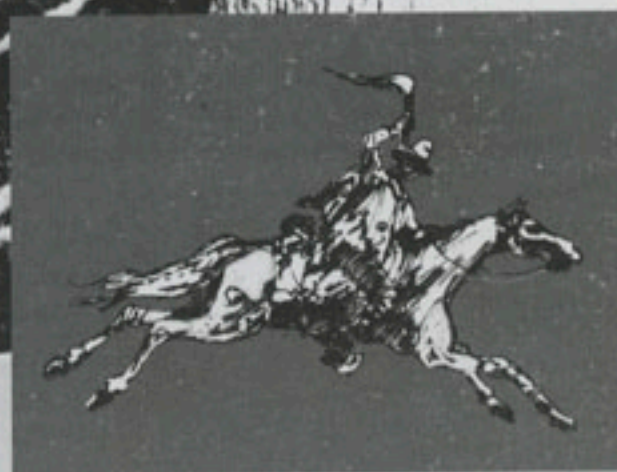
Poli Delano

*Cuento Inédito
en Chile*

Año 1/ N° 1/ Publicación bimensual del Colectivo "Los Miserables"

\$500°

Isidora Aguirre y Manuel Rodríguez



Poesía:

*Poetas de Coquimbo
Marcela Muñoz (Punta Arenas)
Jorge Alvarez (Valparaíso)
Victoria Campos (Peralillo)*

*El poeta se ha marchado
adiós
Rafael Alberti*



Isidora Aguirre y Manuel Rodríguez

Impresionado fuertemente y emocionado con el reciente estreno de la obra "Manuel" de Isidora Aguirre, este cuervo conversador, quiso hablar con nuestra buena y prolífera amiga sobre su último trabajo e indagar en las causas más profundas de esta puesta en escena de una personalidad que siempre es cercana y querida y que en las manos de Isidora y del elenco que le da vida, cobra nuevas fuerzas y sale desde la sala de calle San Diego a seguir dando batallas por las mejores causas de los hombres, en todos los tiempos y por todos los tiempos.

L.R. ¿Isidora, esta obra, estamos hablando de Manuel, es tu última obra?

I.A. No, mi última obra es Diego de Almagro, que no se ha dado, y anterior a esa, de las históricas, tengo Bolívar y Miranda que está publicada. Manuel Rodríguez es antigua porque la empecé durante el gobierno de Allende, tenía a medio hacer la obra cuando vino Alvaro Kovasebich y me pidió que hiciéramos cine, hicimos un libreto de cine, pero me jugó feo, después se la llevó a Gustavo Meza, y el hecho es que me dejó plantada, como quien dice, cuando ya estaba casi listo. Fue un asunto de plata. Entonces me la pidió Pato Guzmán, pero le fue mal, tampoco resultó eso, además no había plata, así que en vista que me iba tan mal con el libreto de cine lo volví a hacer teatro, eso se nota un poco porque las escenas son muy cinematográficas en la forma que está estructurado, pero como te digo lo empecé a escribir en tiempos de la Unidad Popular, pero lo trabajé del 73 para adelante cuando yo me sentía un poco Manuel Rodríguez, como te conté antes, porque tuve tantas cosas que hacer en la clandestinidad. El último trabajo lo hice ahora porque debido a que el Fondart nos dio la mitad del presupuesto hubo que reducirse a la mitad, y por supuesto no podíamos contratar a los actores que se necesitaba, al igual que lo que me paso con Lautaro que doce actores hacen los papeles de treinta personajes, tu te diste cuenta, cada actor hace cuatro o cinco personajes, menos Claudio Lillo que es Manuel Rodríguez.

L.R. ¿Por qué Manuel Rodríguez hoy día?

I.A. Curiosamente, es muy difícil explicar el por qué, es muy complejo, fijate que la razón porque empecé a escribir Manuel Rodríguez no tiene nada que ver con lo después resultó ser para mí Manuel Rodríguez, es una obra para mí muy importante porque yo siento que ellos (elenco) han entregado algo como lo que yo quería y más. Especialmente el actor que hace Manuel, a mí me emociona, porque yo nunca pensé que iba a tomar la dimensión que tomó lo que yo había escrito, era una cosa además muy personal, como te estaba diciendo, las frases de Manuel son muy pocas, las frases son todas mías, y es que yo me metí adentro del personaje y son en el fondo como lo hubiera dicho Manuel Rodríguez. El director de la Pérgola mi amigo Eugenio Guzmán me dijo: Escribe una obra, una comedia musical que se llame Manuel y Casimiro, entonces yo empecé a investigar a Manuel y encontré que no era para hacer una comedia musical, el personaje me fascinó, entonces escribí una obra que se llamaba Manuel Rodríguez o el guerrillero, cosa que tuve que suprimir para que pudieran dar la plata. Le puse varios nombres, incluso "Los

Padres de la Patria", pero primitivamente se llamaba Manuel Rodríguez.



L.R. Que similitudes y que diferencias hay en "Manuel" con respecto a "Lautaro"

I.A. Mirá "Lautaro" es una obra que escribí en dos meses, fue a pedido de un dirigente Mapuche cuando sabían ellos que Pinochet iba a dictar una ley que los perjudicaba enormemente, que les hacía perder su nacionalidad Mapuche y otras cosas, lo que quería Pinochet con su ley era terminar con el minifundio, les ofrecía prestamos si dejaban la nacionalidad Mapuche, lo cual era un proceso muy complicado que en definitiva les privaba de una serie de conquistas que habían alcanzado con Allende y con Lipchut por supuesto. Así que esta obra me la pidió Sergio Painemal dirigente Mapuche y me mandó a Cholchol donde yo descubrí que ellos todavía tenían la tradición oral, allí aprendí mucho de mi contacto con las machis y me hice muy amiga de ellos ya que les ayudaba también para defenderse de esa ley, ellos formaron gran cantidad de reducciones para pelear contra la ley. Así que esa obra fue muy distinta de la escritura de Manuel, yo la escribí con ellos, con todos los datos que me daban y muy inspirada y me demoré como dos o tres meses.

L.R. La obra sorprende por lo cercano de la historia, con la historia reciente de nuestro país, ¿es intencional esto?

I.A. Totalmente, la gente me dice que obra tan actual, a la gente le ha gustado mucho, le emociona, tu viste en el estreno, tu sabes, en el proceso de la escritura de teatro uno va tomando de la realidad y devolviéndolo al público, entonces como yo viví esa época tan dura y además yo trabajaba en la clandestinidad, tenía que escribir procas, asilar gente, esconder gente, entonces yo sentía que estaba trabajando un poco, no como Manuel Rodríguez, pero con su mismo estilo y estaba dejando en la obra testimonio de mis propios amigos torturados, por ejemplo. Respecto de la tortura en dictadura yo reflexionaba: como se las arreglaran los torturadores para besar a sus niños por las noches y quedó la frase en la obra. Después la otra cosa que dice: cuando ves de cerca la



faz de la tiranía es horrible, es una frase que se recogió de Víctor Jara cuando estuvo preso, y así hay una cantidad de testimonios, después, como esta obra me demoré mucho en escribirla, cuando vino la democracia yo no estaba muy de acuerdo con lo que pasaba, bueno no estábamos de acuerdo la gente de izquierda por que estábamos amarrados con los militares, tener una democracia con el dictador adentro era una cosa muy extraña, y entonces hay una frase que yo le pongo a Manuel, cuando él está descontento con O'higgins, le dice a Francisco: "Añoro aquellos tiempos en que sabíamos con certeza donde estaba el enemigo", eso era lo que me pasaba a mí, la frase: "No estoy contra nada, estoy por la verdadera revolución", lo único que si yo tome de los datos de la investigación es que siempre hablaba de la revolución de las Américas. Entonces por eso yo lo hago decir, cuando están ahí con el tipo ese que le habla de libro al final: "yo cuando se hablaba de revolución creía que revolución e independencia era lo mismo, pero no", y ahí le dice: "Quiénes ganaron con esto". Dice también cosas que yo siempre digo: "A esta gente, a los enemigos de la independencia, son los que no les conviene para nada la igualdad", pues se hablaba mucho de igualdad. Es decir todas estas cosas, lo que yo estaba viviendo durante la dictadura y durante la democracia, todo eso quedó en la obra, por eso la gente la encuentra tan actual.

L.R. Si Lautaro sintetiza la lucha del pueblo mapuche, Manuel Rodríguez la de nuestra primera independencia, ¿Quién en tu opinión sintetiza las luchas más recientes en nuestro país, hay un Manuel Rodríguez contemporáneo?

I.A. Hay tantos

L.R. Pero, alguien que sea la mejor síntesis.

I.A. Mira, yo tuve una suerte muy grande, yo conocí al Che Guevara en Cuba, estuve oyéndolo hablar como dos horas, una casualidad porque me invitaron tres periodistas que le hacían una entrevista y uno de ellos que me tenía mucha simpatía me invitó, en ese tiempo yo era bien inocentona políticamente, te hablo del año 64, entonces yo en el programa digo que Manuel era un poco nuestro Che, una persona que se destaca y aquí se destacaron muchos y la cosa no se concentró en líderes como es el caso de Fidel y el Che por ejemplo. Yo pienso en Allende, yo fui amiga de Allende y lo admiro profundamente, además yo siento que Allende vivió un proceso que no permitió que se desplegara toda la capacidad del líder. Pero yo siento que dentro de la gente hubo tanto heroísmo, tantos mártires, que no sabría decir quién, ¿tu piensas en alguien?

Se me ocurre Miguel Enríquez, Raúl Pelegrini, José Valenzuela Levi.

I.A. Bueno, fijate que yo tengo un héroe, en "El Retablo de Yumbel" el héroe es el Baucha (Bautista Van Shouwen)

tengo una foto maravillosa de él que me dio su madre porque cuando se estrenó la obra yo la dirigí en Montreal y estaban ahí los padres y él es el héroe de la obra, Federico, que no figura, sino que hay una canción del Pato Manns que dice: "la dignidad se hace costumbre" y está dedicada al Baucha. Yo conocí a Bautista porque en la casa de una hija mía, estas cosas ya se pueden decir, estaba Edgardo (Enríquez) yo era amiga de Edgardo, a Miguel no lo conocí, pero su compañera era sobrina mía, la Carmen Castillo, hija de la Mónica Echeverría, es mi prima la Mónica, entonces al Edgardo yo lo veía todos los días, yo iba a casa de mi hija todo los días y el Baucha iba a ver a Edgardo, nos bañábamos en la piscina con él, yo sentía con él lo mismo que sentí cuando entre a la oficina y vi al Che, una cosa en los ojos, en la mirada, era gente como fueron los profetas, no se, gente que se entrega a una causa casi mística y Baucha tenía eso. Roque Dalton, mi amigo, me decía: "al Che no lo puedo mirar de frente por la pureza de la mirada que tiene. Una pureza en la mirada tan grande que uno se deslumbra". Bueno, yo sentía del Baucha esa aureola. Entonces a pesar de yo ser comunista el héroe era el Baucha.



L.R. Mira el destino trágico de Manuel Rodríguez, de los Carrera también, más tarde y casi recientemente el de Salvador Allende, es la muerte, no natural por supuesto, pero antes de la muerte está la traición. ¿Tiene esto que ver con la esencia del hombre o con las circunstancias y dentro de estas con la lucha por el poder, con las ambiciones en definitiva?

I.A. Tu me haces una pregunta que es más bien para un cientista político, para un antropólogo, yo no soy muy culta en ese sentido, yo mas bien trabajo por intuición.

L.R. Pero tú conoces mucho el alma humana.

I.A. Claro, pero es distinto cuando tú eres un erudito, cuando sabes mucho. Así que la pregunta que me haces la contesto de una forma directa, la experiencia me dice, por que yo escribí una novela "Doy por vivido todo lo soñado" en que el personaje es un abuelo mío que vino a pelear a favor de los chilenos contra los españoles y vivió



todo el periodo de la anarquía entre los años 20 y 30 del siglo pasado, periodo de muchas traiciones, que yo investigue mucho para escribir la novela, primero los conservadores que lo único que querían era derrocar a los liberales, en lugar de contribuir con su ilustración, solo por ansias de poder, o sea eso, la traición ha sido una constante, por ansias de poder tu buscas pretextos para destruir a tu enemigo. Mira lo que escribe este Federico Errazuriz en la obra de tiempos de Balmaceda "Diálogos de fin de siglo", que empieza con el tiro con que se suicidó Balmaceda y termina con un tiro que mata al hijo del principal oponente de Balmaceda, que aquí se llama Alberto, en una discusión en el Club de la Unión. Allí Alberto, que impresionado por el conocimiento del suicidio empieza a recapacitar y termina dándose cuenta que ha sido un gran error, discute con un hombre mas serio, que sabe mas que él. "Esta guerra, provocada por los congresistas dice Vicente, el que sabe mas-conservadores, repite la de los años treinta, cuando el general Prieto derrocó en Lircay un gobierno de liberales, legalmente establecido, pretextando faltas a la constitución. Alberto dice: Eso fue en 1830, hoy las circunstancias son muy diferentes. Vicente le dice: ¿Le parece? Un alzamiento provoca otro. Haga memoria: los liberales vencidos se alzan contra los gobiernos conservadores en los años 37, 51 y 59. Y ahora, en el 91, sesenta años después los conservadores derrocan un gobierno liberal, legalmente establecido, pretextando faltas a la constitución. Solo que con más muertos! Diez mil muertos.

Alberto: Si me permite, cuenta usted la historia en forma bastante subjetiva. Vicente: Y fíjese en el detalle: Los conservadores del General Prieto establecen entonces un gobierno autoritario, presidencial. Pero ahora que ese autoritarismo presidencial había caído en manos de un liberal, los conservadores deciden que es mejor el parlamentarismo! ¿No le huele esto a una simple pugna de poderes disfrazada de patriotismo y todo lo demás? Se estará usted preguntando que saben de política estos viejos gaga. Alberto: No faltaba mas Don Vicente. Vicente: Los viejos tenemos mas cerca el pasado. Los jóvenes suelen pensar que la historia empieza con ellos. Alberto: Admita usted que los liberales de los años treinta estaban llevando al país al caos con sus famosas leyes "progresistas" (ve tú las similitudes, esto lo escribí durante la dictadura) Los conservadores de Prieto cumplieron una misión histórica al derrocarlos y establecer un gobierno fuerte. No olvide que el inspirador de la actual constitución fue nada menos que el ilustre estadista y Don Diego Portales! Vicente: Asesinado poco después por un motín liberal, con dos tiros de fusil y treinta y cinco bayonetazos! ¿Se imagina lo que es clavarle a un hombre, prisionero y engrillado, treinta y cinco veces la bayoneta? Alberto: Perdón, ¿a qué viene eso? Vicente: Preferimos olvidarlo, verdad? ¿No se da cuenta que nuestra fama de moderados, "los ingleses de Sudamérica", no es mas que un mito? Somos gente de extremos Don Alberto. Vea nuestro pueblo: tan pronto sosegado como agresivo. Brindan amistosos luego sacan cuchillo. Y ahora, celebrando, la euforia del vino y el vandalismo. Jolgorio y cacería de balmacedistas Zamacueca y saqueo. Alberto: No sé a qué quiere usted llegar. Vicente: ¿No había que desatar

la violencia! Permítame leerle un párrafo de este libro escrito entre las dos guerras civiles por don Federico Errazuriz "Chile bajo la constitución del 28". Ironiza el alzamiento de los conservadores del General Prieto. ¿Me permite? Alberto: Por favor. Vicente: "El ejercito de Prieto levantaba el estandarte de la rebelión en nombre de la constitución, en obsequio de la libertad, en defensa de los derechos de los pueblos... (esta frase es fantástica, si, yo me inspire en ella en eso que te digo que dice Rodríguez al final) ¡nombres pomposos que traían los soldados en el cañón de sus fusiles, proclamándose protectores de la constitución, a la que asestaban un golpe mortal! Convirtiendo así, la sedición de cuartel ¡en garantía constitucional!" ¿Que me dice? ¿No es lo que acabamos de vivir, Don Alberto? O sea Errazuriz escribe esto y le hace ver al que estaba contra Balmaceda que es lo mismo lo que paso en el año 30 con lo que esta pasando en el 91 y yo al escribirlo estaba mostrando que era lo que paso en el 73. Por eso yo veo que hay una repetición constante de esto. De la traición..

L.R. ¿Qué espera de la obra Manuel?

I.A. Mira, estamos muy preocupados porque a la presentación no fue nadie de los medios, y no ha salido en los diarios, que es lo que hace ir al publico, la gente que va tu vez como les gusta la obra, sin embargo el teatro esta vacío. Hay muchos carteles en el centro, dicen que esta muy lindo, pero no tenemos comentario, no entendemos porque no fueron los periodistas que estaban invitados, debían ir, entonces la gente va cuando ve los artículos. Todo el mundo me dice esta obra es tan buena porque no se ha escrito. Así que en ese sentido no podemos esperar mucho. Yo lo que estoy feliz es que esta totalmente a mi gusto y el Manuel Rodríguez va mas allá de lo que yo esperaba. Yo siento que él se compenetro del papel y lo siente tal como yo lo sentía. Entonces para mi eso es una cosa maravillosa, porque generalmente una obra que tiene éxito, hablemos de "Los que van quedando en el camino", "La Pérgola", "El Lautaro", yo me siento muy bien por la obra, pero aquí además hay una identificación muy grande con Claudio Lillo por la manera en que él interpreta a Manuel Rodríguez. Es tal como yo lo hubiera querido y más allá de lo que yo esperaba, pero económicamente estamos con muchos problemas. Yo creo que por el hecho de haberse estrenado en Santa Cruz se produjo una descoordinación.

L.R. ¿En qué otros proyectos esta Isidora Aguirre?

I.A. Bueno, mi último proyecto fue Manuel Rodríguez, porque yo casi rescribí entera la obra, tuve que sintetizar mas, hacer una cantidad de arreglos, estuve en casi todos los ensayos, trabajando con la Dirección, con los actores, así que fuera de eso.... Y no quiero escribir otra obra de teatro mientras no se estrenen muchas que tengo sin estrenar. Porque para mí a sido muy difícil, si no es por Cardoen que me ofreció, una vez que fui a su museo, por que no llevábamos "La Pérgola", yo dije, no, aquí hay que estrenar una obra histórica, y como yo tenía tres sin estrenar, le dije mira: Tengo "Almagro", "Bolívar y



Miranda" y "Manuel Rodríguez", y él dijo: Ah, Manuel Rodríguez, porque él es colchaguino y él vive allá y allá hay descendientes de Manuel Rodríguez en esa región. El dijo eso, pero yo lo eché en saco roto, pero como a los dos años Ana María Vallejos me dijo que estaba fascinada, que quería dirigir esa obra, le dije bueno intentemos. Ana María me dijo que Cardoen tenía una fundación aquí y le lleve la obra, a la semana me llamó y empezó todo y paso sobre un hilo, pero si no es por eso... Jamás me van a estrenar ni en el Antonio Varas, ni en el teatro de ensayo, ni en ninguna Compañía. No tienen ningún interés en las obras mías, tú sabes que ahora están en otro tipo de obras. Están en otra. Además que aquí existe un poco el chaqueteo, los que suben mucho hay que bajarlos y yo con "La Pérgola" subí mucho. Ahora tu me dices en que estoy, bueno hay una novela mía en Sudamericana, que posiblemente la publiquen, es una novela histórica, es hacia el 1600, el héroe es Lientur, que es el que viene después de Lautaro y que se cría en las misiones, así que el otro personaje importante es Fray Luis de Valdivia, jesuita. Ahora esta obra no es solamente mía, es con Renato Perucci, es a medias, porque yo considero que sin él no la habría escrito.

L.R. Manuel, No esta publicada como texto?

I.A. No. Es posible que lo haga.

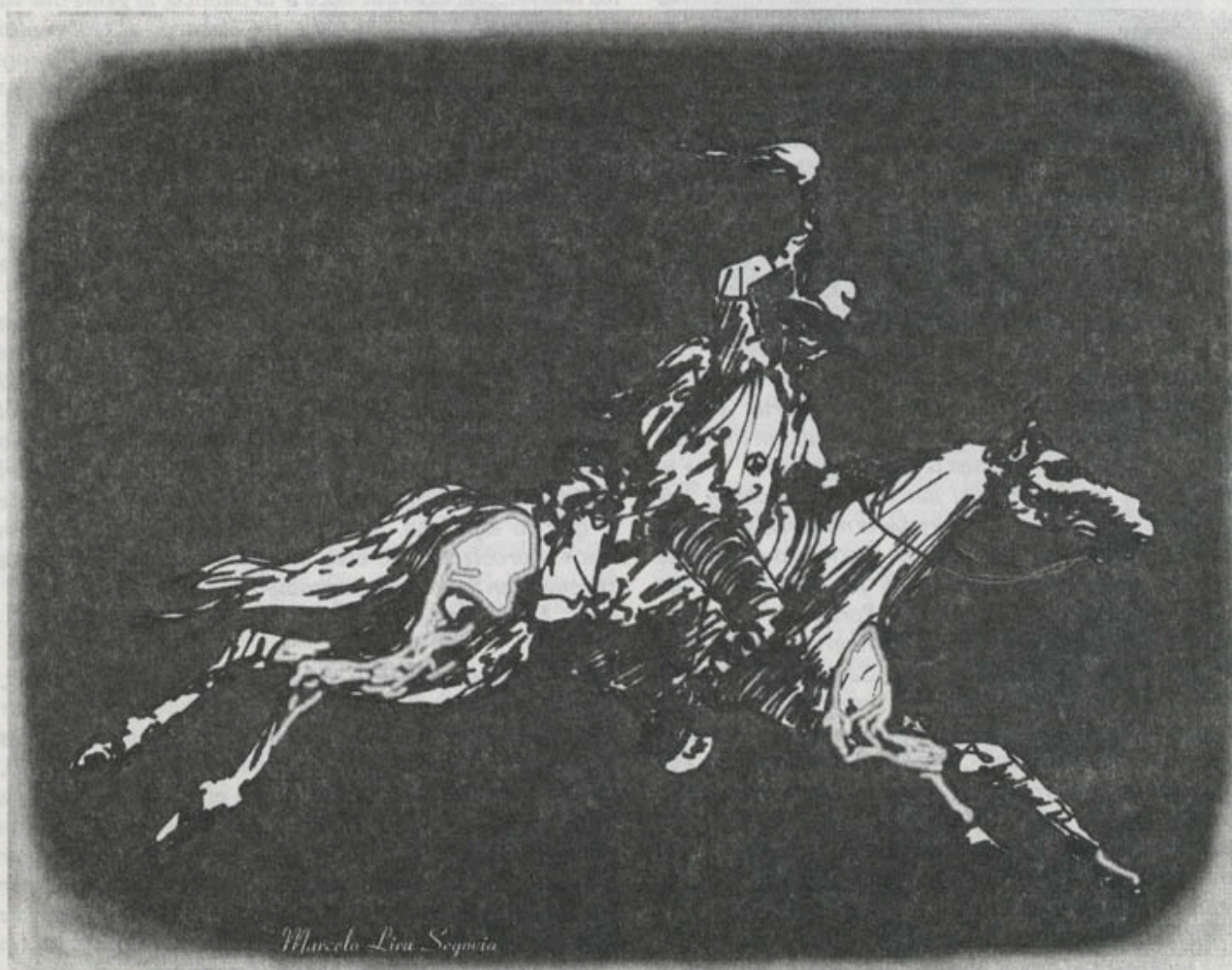
L.R. Finalmente, nuestra revista se llama "Nido de Cuervos", quisieras enviarle un saludo a nuestros amigos de la revista.

I.A. ¿Por qué nido de Cuervos? Explícame un poco.

L.R. Bueno, todavía es secreto, quisimos ponerle "Cría Cuervos", pero habría resultado muy obvio, así que es "Nido de Cuervos".

I.A. ¿Es una revista combativa?. Bueno, tú sabes, estoy por lo combativo. Y un gran saludo para la gente de la revista y para los que serán sus lectores y con el convencimiento de que estamos en lo mismo y de todas maneras nos va a ir muy bien.

L.R. Bueno, muchas gracias Isidora y todo nuestro respeto y cariño inmenso.



Marcelo Lina Segura